



Universidad Nacional de La Matanza

**Escuela de Formación Continua
LICENCIATURA EN GESTIÓN DE LA TECNOLOGÍA**

INGLÉS TÉCNICO 1

Cuadernillo - Material de Trabajo

Período 2024

Idea Original:

Efraín Davis, PhD

Coordinación:

Ana Claudia Saraceni, Mgter.

Integrantes de la Cátedra y edición:

Damián Marill, Prof.

Marisol Noya, Lic.

Colaboración:

Gabriela D'Anunzio, Mgter.

Myriam Suchecki, Mgter.

Franco Montero, Prof.

ANTES DE COMENZAR:

“El Trastorno Específico de la Lectura, o dislexia, es la dificultad en la capacidad para aprender, identificar las letras y palabras y comprender los textos escritos. Estas dificultades no son debidas a factores como la baja inteligencia, deficiencias educativas o deficiencias sensoriales significativas.

Los errores que puede cometer una persona con dislexia son variados: cambiar una letra por otra, añadir u omitir letras, invertir el orden (“palya” por “playa”), sustituir las palabras (“lucha” por “luchar”), etc. Algunos de estos errores se dan en la lectura de letras que tienen características morfológicas similares. Son comunes las confusiones entre letras que se diferencian por pequeños detalles o por su simetría y que dan lugar a los errores llamados rotaciones: p/q; d/b; b/g; u/n; p/d; g/p; a/e. Estas características similares de algunas letras son más evidentes en la letra impresa que en la escritura a mano. Por ello, frecuentemente las personas con dislexia encuentran más cómodo la lectura de textos con tipografías similares a la escritura a mano.”

Fuente: <http://www.ild.es/blog/?p=56>

Para facilitar la lectura, el siguiente material fue confeccionado en gran parte utilizando una tipografía amigable para aquellas personas condicionadas por dislexia. El tipo de fuente utilizada es **Hiragino Sans**.

Unidad	Contenido de la Unidad	Página
Unidad 1	La lectura. Primeros pasos. El texto. Paratextos icónicos y verbales, a cargo del autor y de terceros. Estrategias de lectura. Lectura con hipótesis, lectura rápida, lectura comprensiva.	3
Unidad 2	Distribución de la información en un texto.	18
Unidad 3	Tipos de oraciones principales y secundarias: Descripción, ejemplo, estadística, opinión de expertos, argumentación lógica. Inglés instrumental.	23

UNIDAD 1

LA LECTO-COMPRENSIÓN EN INGLÉS

Primeros Pasos

Antes de comenzar a leer un texto, le resultará útil ir contestando estas preguntas:

1. ¿Cuál es el título? ¿Hay subtítulos, fuente bibliográfica e imágenes?
2. ¿A qué tipo de publicación podría pertenecer (libro de texto, diccionario, revista, manual, folleto, diario, etc.)? ¿Cuál sería la audiencia objetivo del texto?
3. ¿Cuál parece ser el tema? ¿Qué conocimientos previos tiene del mismo?
4. ¿Hay partes o secciones, por ejemplo, numeradas o con viñetas?
5. ¿Hay variaciones tipográficas como por ejemplo palabras en mayúsculas, expresiones subrayadas y/o en cursiva, expresiones en negritas, y signos de puntuación (comillas, paréntesis, etc.)?
6. Si hay números, ¿qué expresan (fecha, cantidad, precio, temperatura, etc.)?
7. ¿Hay palabras que conoce y/o palabras que son transparentes?
8. ¿Puede relacionar lo que sabe con las imágenes y el texto?
9. ¿Qué es lo que aporta de nuevo el texto? ¿Cuál será su propósito?
10. Al leer el texto detenidamente, ¿pudo verificar que lo que anticipó es efectivamente así?

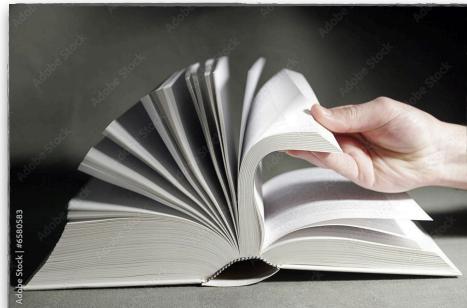
Actividad 1. Lea el siguiente texto respondiendo las preguntas previas.

Tricks, Tips, and the Benefits of Pre-Reading Text

How to Skim Text for Faster Reading, Comprehension, and Retention

By [Richard Nordquist](#)

Updated on July 31, 2019.



What is Pre-Reading?

Pre-reading encompasses all of the things that you do, before you start reading, to increase your capacity to understand the material. Taking just a few minutes to learn more about what you are about to read can dramatically increase your reading comprehension and retention. If you build the big picture before you start, you begin reading the text with a conceptual framework already in place. Then, when you encounter a new detail or a new bit of evidence in your reading, your mind will know what to do with it.

Know the Four Ps)

Pre-reading includes four steps: preview, predict, prior knowledge, and purpose. You can remember these steps by thinking of them as the '4 Ps.'

Previewing is taking a quick look at a reading before trying to understand the whole thing. In predicting, you look at clues from what you read, see, or already know to figure out what information you are likely to get from the reading. Prior knowledge is what you know about a subject before you begin a new reading about it. The fourth 'P' in prereading is purpose... Figuring out an author's purpose will help you understand what you read. Also, you should identify your purpose for reading. Then, generate a list of pre-reading questions that will help you achieve your purpose.

Adaptado para fines pedagógicos de:

Nordquist, Richard. (2020, August 26). Tricks, Tips, and the Benefits of Pre-Reading Text.

<https://www.thoughtco.com/prereading-definition-1691529>

¿Cómo leemos en español?

Desde la concepción comunicativa y cognitiva de la relación lector-texto, el trabajo de comprensión e interpretación de un texto en otra lengua supone que el lector active diversos conocimientos previos, tanto sobre el mundo en general, como sobre la lengua en sí. Además, se espera que el lector emplee diferentes procedimientos cognitivos que le permitan asignar significado a lo que lee. Para ello, es importante tener en cuenta tres **dimensiones o núcleos organizadores**:

- * **La dimensión estratégica**, la cual incluye estrategias cognitivas y de lectura que nos permiten leer eficientemente el texto; es decir, nos permiten reconocer diferentes tipos de texto, identificar sus partes, relacionar las imágenes con el contenido, analizar las ideas, inferir relaciones implícitas, constatar alguna idea previa sobre el texto o modificarla según la información del texto.
- * **La dimensión discursiva**, es decir, el texto como discurso. Todo texto cumple una función social o pragmática (divulgar conocimientos, entretenir, instruir, etc.) y, según su función o propósitos, se organiza de distintos modos. Así se optimiza la lectura porque sabremos dónde buscar la información que necesitamos.
- * Por último, deberemos tener en cuenta **la dimensión lingüística** o, en otras palabras, la gramática. Se trata del reconocimiento de las palabras, su ubicación en una frase u oración, la formación de palabras, la estructura de la frase y de las oraciones, sus usos y las diferencias en significado que se derivan de las diferentes estructuras y tipos de oración.

Para realizar un abordaje exitoso de su material de lectura en inglés, es recomendable seguir una serie de pasos, en un principio, de forma sistematizada. Luego, logrará hacerlo de una forma más natural. Reconocer las partes de un texto es importante para entender el contenido a abordar.

El Paratexto

Al leer, no sólo recorremos los componentes lingüísticos o verbales del texto, también observamos los elementos no-lingüísticos, no verbales o PARATEXTUALES.

La palabra paratexto se refiere a lo que rodea o acompaña al texto (para → junto, al lado de). Por ejemplo imágenes, gráficos, diagramas, cuadros, variaciones tipográficas, cifras, etc. El conjunto de paratextos constituye el primer contacto del lector con el material escrito y le sirve como una guía de lectura, ya que le permite anticipar el contenido de ese texto, su tópico, y, también, la manera en que ese tópico se desarrollará en el texto.

Los formatos textuales (libro, revista, diario, página web, etc.) utilizan distintos y variados paratextos (índice, imágenes, títulos, contratapas, primera plana, datos de autores, de alguna idea previa sobre el texto o modificarla según la información del texto edición, etc.) que se interrelacionan con los modos de lectura que se deben desplegar para cada uno de ellos.

Este contacto visual con el texto permite al lector “buscar” en su memoria lo que ya conoce sobre ese texto o textos similares que ya conoce. A partir de allí, el lector seleccionará la información que se relaciona con la que supone que le va a aportar el texto que está mirando.

El mecanismo de relación entre el conocimiento previo del lector sobre un tema y/o sobre el mundo en general, y la información nueva que le aporta el texto, se activa mediante el paratexto. Los elementos paratextuales orientan al lector en la lectura de ese texto. Es por esto que, quien se enfrenta a un texto, no inicia el proceso de interpretación sin ningún tipo de conocimiento (o desde cero). Siempre partirá de una primera “adivinanza” o hipótesis sobre lo que va a leer. Luego, el lector irá confirmando y/o reformulando durante la lectura. Mediante la combinación apropiada entre el texto y los elementos paratextuales, el lector encuentra COHERENCIA en ese texto.

Tipos de paratexto

Desde un punto de vista **perceptivo** distinguimos entre:

<p>Paratexto icónico: se refiere a todos los símbolos y representaciones presentes en el texto, como por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none">* ilustraciones* esquemas* fotografías* diagramas	<p>Paratexto verbal: se refiere a las convenciones tipográficas que organizan la información en el texto y ponen en relieve algún dato, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none">* diferente tipo y forma de fuente* uso de MAYÚSCULAS* uso de negrita o cursiva* variaciones que el autor hace con algún propósito particular (título, subtítulo, referencias bibliográficas, notas al pie, fechas, etc)
---	---

Desde el punto de vista de **la emisión** diferenciamos entre:

<p>Paratextos a cargo del autor:</p> <p>Al reflejar la estructura lógica del texto, cumplen una función orientadora y organizadora de la lectura. En muchas ocasiones es el autor mismo quien redacta:</p> <ul style="list-style-type: none">* el prólogo* notas aclaratorias* índices* títulos* subtítulos* dedicatoria* bibliografía* glosarios* apéndices.	<p>Paratextos a cargo de un tercero:</p> <ul style="list-style-type: none">* Las solapas, tapas, contratapas, ilustraciones y a veces la reseña están a cargo del editor, quien tiene el objetivo estratégico de influir sobre el público.* Los prólogos, en algunos casos, son escritos por personalidades reconocidas o aparecen comentarios, glosas, notas al pie hechas por especialistas con el propósito de explicar o aclarar algunos aspectos que facilitan la comprensión.* Algunos paratextos, como el título de un libro, pueden ser el resultado de "negociaciones" entre el editor y el autor.
--	---

Actividad. Observe las imágenes A, B y C. Explique brevemente qué tipos de paratexto observa en cada una. ¿Cuál es el tema que se trata en cada imagen? ¿Qué similitudes y qué diferencias puede notar? ¿A qué se deben esas similitudes y diferencias?

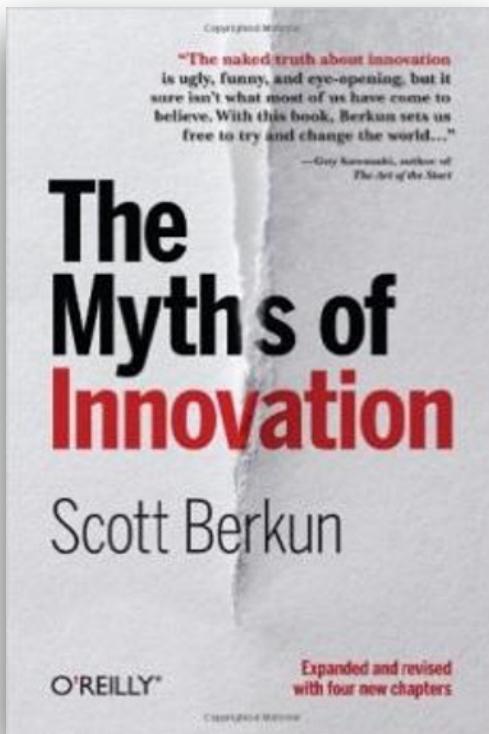


Imagen A.

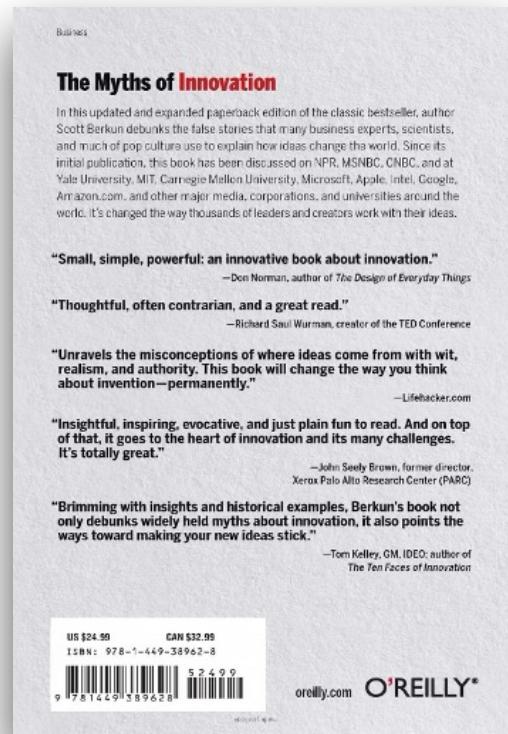


Imagen B

The Myths of Innovation 1st Edición
de Scott Berkun (Author)
4.4 ★★★★★ 308 calificaciones

Kindle US\$6.76 - US\$13.97	Pasta blanda US\$7.22 - US\$15.74
Leer con nuestra Aplicación gratuita	
59 Usado desde US\$1.25 17 Nuevo desde US\$11.00	

In this new paperback edition of the classic bestseller, you'll be taken on a hilarious, fast-paced ride through the history of ideas. Author Scott Berkun will show you how to transcend the false stories that many business experts, scientists, and much of pop culture foolishly use to guide their thinking about how ideas change the world. With four new chapters on putting the ideas in the book to work, updated references and over 50 corrections and improvements, now is the time to get past the myths, and [Leer más](#)

Nuevo: US\$15.74

Precio recomendado: US\$29.99
Detalles
Ahorra: US\$14.25 (48%)
Devoluciones GRATIS

Sin depósito de derechos de importación y US\$33.63 de envío a Argentina Detalles
Entrega el miércoles, 6 de diciembre. Realiza el pedido en 22 hrs 22 mins

Enviar a Argentina

Disponible

Cantidad: 1

Agregar al Carrito
Comprar ahora

Enviado por Amazon.com
Vendido por Amazon.com
Devoluciones Se guarda devolución hasta el

Imagen C

Texto A: Book cover, la tapa de un libro. Suele tener paratexto icónico (alguna foto o imagen, logo de la editorial) y/o verbal (título, subtítulo, autor/es, editores, compiladores, editorial) Estos datos se complementan con los hallados en el interior del libro y / o contratapa y que son ISBN, lugar y fecha de edición, a veces clasificación del libro (disciplina, número de edición). Estos datos constituyen la primera aproximación a un libro, revista o soporte textual y le permiten al lector anticipar su contenido y predisponerse mentalmente para su lectura.

Texto B: Back Cover, La contratapa del libro aporta algunos datos sobre el contenido, el autor y su obra con el objetivo de persuadir al lector. A veces incluye opiniones extraídas de reseñas (**reviews**) sobre el libro. También puede tener paratexto icónico (la foto del autor, código de barras del ISBN) y/o verbal (título, diferentes tipos de fuente, las comillas que indican que son opiniones sobre ese libro).

Texto C: Website advertisement, un sitio para publicitar libros en internet. Tiene los elementos icónicos y verbales de un sitio web, y, en este caso es una publicidad, el acompañamiento icónico se ve, por ejemplo, en la clasificación de calidad por medio de estrellas, entre otras cosas y el verbal en las diferencias tipográficas, el párrafo, las opciones de formato, etc.

Actividad.

- a. Observe los siguientes textos.
- b. Mire el paratexto que acompaña a cada uno de ellos y conteste:
 1. ¿Qué es?
 - a. Una publicidad
 - b. Un artículo
 - c. Una carta
 - d. Un informe
 - e. Otro. ¿Cuál?
 2. ¿Cuál es su propósito comunicativo y/o su estructura interna?
 - a. Exponer información nueva para el lector (Informar: Describir)
 - b. Persuadir o convencer al lector (Apelar: Argumentar)
 - c. Entretener a la audiencia (Narrar: presentar una secuencia temporal)
 - d. Dar instrucciones (Apelar: Describir un proceso)
 - e. Otro. ¿Cuál?
 3. ¿Qué elementos paratextuales le permiten responder la pregunta 1?

	Paratexto icónico	Paratexto verbal
TEXTO 1		
TEXTO 2		
TEXTO 3		
TEXTO 4		

TEXTO 1

Página principal | Correo: Inglés Trial | Content and Function | 533.pdf | G and innovation in... | (1) (PDF) Using M... | Cardanit BPM edit | + | - | X

← → C cardanit.com/?utm_source=google&utm_medium=Signup&utm_campaign=trial&utm_content=Create&gclid=Cj0KCQjw_ez2BRCyARlsAfg-kuM1W3Ga7HAET17FdxbKmT... | ☆ | A : |

G Google Nueva pestaña Chrome Web Store... M Inbox (399) - accara... galindo real english nation... spleen spleen 2 Real English Lesson... www.sacol.org.ar/cn...

Map your processes
Model your decisions
Easily

Say goodbye to scattered work and extra hours. Welcome a BPM editor with a dynamic process and decision modeling experience to optimize the business you analyze.

Start your free trial now

This website uses cookies to ensure you get the best experience on our website.
Learn more

Allow all cookies settings

Mostrar todo X

TEXTO 2



An Internet-based software tool for
Innovation, Foresight, and Visioning

based on a proprietary brainstorming system called:
Idea Acceleration™

A systematic, multi-dimensional analysis of the infinite interactions of:
Dynamic Knowledge
(Trends, Predictions, & Scenarios)

Inspired by a theoretical convergence of
Nuclear Physics, Neuroscience, and Cognitive Psychology

Dr. Howard Rasheed, Founder & CEO
www.i4i-svs.com

TEXTO 3

Webinar
Cemex-Tec Award: win up to \$25k for your social project

June 8 6:30pm via Zoom

Powered by
CEMEX-TEC AWARD
2020 ED. | 10 YEARS

Plus
Expert tips for award applications!

TEXTO 4

Software Development Paradigms and Processes

Time: 00:08:15 | Download: [Large](#) [Small](#) | [Streaming](#) | [Slides \(PDF\)](#)

A [paradigm](#) is an example or pattern that can be copied. Paradigms consist of "a set of assumptions, concepts, values, and practices that constitutes a way of viewing reality for the community that shares them, especially in an intellectual discipline." When applied to software development, a paradigm guides the way that developers view a given problem and organize the solution.

To develop large, complex software systems, developers break the overall development process up into smaller, more manageable steps or phases. Jurison notes that, "The choice of the software development process has a significant influence on the project's success. The appropriate process can lead to faster completion, reduced cost, improved quality, and lower risk. The wrong process can lead to duplicated work efforts and schedule slips and create continual management problems" (1999).

Estrategias de lectura

Al momento de enfrentarnos a la lectura, debemos tener en cuenta tres estrategias: (a) lectura con hipótesis; (b) lectura rápida; (c) lectura comprensiva.

a. Lectura con hipótesis

El primer contacto que tiene el lector con el texto es a través de los paratextos. A través de ellos, el lector predice acerca de qué es lo que va a leer: género, campo del saber al que pertenece el libro, tema, etc. Es decir, los paratextos ayudan y guían el abordaje de un texto escrito.

b. Lectura rápida (scanning and skimming)

La hipótesis de lectura es corroborada luego mediante actividades de lectura rápida o de barrido. Antes de empezar una lectura minuciosa de un texto, se puede recorrer la superficie del texto recogiendo información puntual que salta a la vista (como fechas,

nombres de equipos, etc.), esta técnica se denomina **scanning**. También es posible una lectura global para identificar cuál es el tema y que es lo que, a grandes rasgos, se dice sobre ese tema. Esta técnica se denomina **skimming**.

c. Lectura comprensiva (detailed reading)

Este tipo de lectura abarca varias etapas de lectura y comprensión del texto que parte de la comprensión del tema, los argumentos que emplea el autor, reconocimiento e identificación del esquema textual, marcas textuales, marcas de cohesión y aspectos léxicos y gramaticales.

Actividad. Lea el siguiente texto

- a. Indique qué paratextos se incluyen y qué función cumplen.
- b. Realice una primera lectura rápida global (skimming). ¿Cuál es el tema del texto?
- c. Realice una segunda lectura rápida (scanning). ¿A qué hacen referencia los siguientes nombres? ¿Por qué?

Rabbit – ears: _____

Pretzel: _____

Tictactoe: _____

Shark fin: _____

Buck: _____

Gozinta: _____

12 Jun 2008



ASCII Pronunciation Rules for Programmers

As programmers, we deal with a lot of unusual keyboard characters that typical users rarely need to type, much less think about:

\$ # % { } * [] ~ & <>

Even the characters that are fairly regularly used in everyday writing -- such as the humble dash, parens, period, and question mark -- have radically different meaning in programming languages. This is all well and good, but you'll eventually have to read code out loud to another developer for some reason. And then you're in an awkward position, indeed.

How do you *pronounce* these unusual ASCII characters?

I'm often surprised to hear what other programmers name their ASCII characters. Not that the words I personally use to identify my ASCII characters are any more correct, but there's far more variability than you'd expect considering the rigid, highly literal mindset of most programmers.

Perhaps that's why I was so excited to discover the ASCII entry in The New Hacker's Dictionary, which Phil Gockner turned me on to. It's a fairly exhaustive catalog of the common names, rare names, and occasionally downright weird names that programmers associate with the ASCII characters sprinkled throughout their code.

How many of these ASCII pronunciations do you recognize? Which ones are the "correct" ones in your shop?

Symbol	Common Names	Rare Names	
!	exclamation mark ban g excl shri ek	factori al smas h yell wow	hey eure ka soldi er contr ol
"	quotation marks quote double quote	literal mark double- glitch dieresis	rabbit-ears double prime
#	hash sharppound sign hex number sign meshpound	grid crosshat chflash square	tictactoe scratchma rkthud thump
\$	dollar sign dollar	currency symbolbuck cash	ding cac he big money
%	percent sign mod grap es	double-oh-seven	
&	ampersand amp amp er and	addres s referen ce bitand pretzel	
'	apostrop he single q u o t e quote	p r i me glitc h tick	pop spa rk closing single quotation mark

()	opening / closing parenthesis left / right paren left / right parenthesisleft / right open / close paren	so/already lparen/ rparen opening/closing parenthesis /round bracketleft/right round bracket left/right ear
-----	--	--

[]	opening / closing bracket left / right bracket left / right square bracketbracket / unbracket	square / unsquare u turn / u turn back
{ }	opening / closing brace open / close brace left / right brace/ squiggly left / right squiggly bracket/ braceleft / right curly bracket/ brace	brace / unbracecurly / uncurly left / right squirrely embrace / bracelet
< >	less / greater than bra / ket left / right angle left / right angle bracket	from / into (or towards)comes-from / in / out tic / tac
*	asterisk skstar splat	wildcard gear dingle spider times twinkle
+	plus add	cross intersection
,	comma	cedil latail
-	dash hyphen minus	worm option
.	period dot point decimal point	radix pointfull stop spot
/	s l a s h stroke slant forward slash	diagonal solidus over slat
\	backslash reverse slash hacksack escape backslash backwhack	bash reverse slant reversed virgule backslash
:	colon	dots two-spot

If you're curious about the derivation of some of the odder names here, there is an extensive set of footnotes (and even **more** possible pronunciations) at the ascii-table.com pronunciation guide.

So, the next time a programmer walks up to you and says, "oh, it's easy! Just type ding bang at buck grapes circumflex and wiggle", you'll know what they mean.

Maybe.

Adaptado para propósitos pedagógicos de:
<https://blog.codinghorror.com/ascii-pronunciation-rules-for-programmers/>

UNIDAD 2

DISTRIBUCIÓN DE LA INFORMACIÓN EN UN TEXTO

Un texto funciona como una unidad lingüística que demuestra la intención de un enunciador en comunicar algo en un determinado contexto. Para lograrlo, éste debe tener una estructura básica que idealmente incluye:

- * Una introducción en la cual se explicita el tema central o las ideas principales que se desarrollarán posteriormente en el texto.
- * Un desarrollo en el cual se discute, explica o argumenta el tema central del texto que fue presentado en el párrafo introductorio. De acuerdo al formato del texto, en el desarrollo se pueden incluir información detallada (opiniones, razonamientos, argumentaciones lógicas, etc.) y / o explicaciones acerca del tema o tópico principal.
- * Una recapitulación / conclusión en el párrafo final en el cual las ideas principales desarrolladas en el texto son resumidas de forma breve. Este final también puede-
según el tipo de texto- incluir comentarios generales, opiniones o bien retomar la idea principal de la introducción con algún comentario o reflexión por parte del autor.

Como se sabe, dentro de los textos puede haber una cantidad de sub-tópicos. Para que estos sub-tópicos estén organizados apropiadamente, se necesita un tópico general que delimita totalmente los límites temáticos que serán tratados en el texto.

Organización de la información en un párrafo

Un párrafo es un conjunto de oraciones que posee un tema central. Más allá de que un párrafo concluya con un punto y aparte, lo que realmente determina el límite de un párrafo es la extensión del tema central tratado en él. Los temas del párrafo son en realidad sub-tópicos del tópico general. En ellos se trata el tópico general desde un punto de vista, o un aspecto específico del mismo.

La oración es la unidad lingüística más pequeña con sentido propio, es decir que posee significado, es autónoma y está estructurada para transmitir un mensaje con un sentido completo en sí mismo en un determinado contexto.

La oración principal o temática delimita el tema que será tratado en las demás oraciones. También se denomina oración clave. Esta suele -aunque no siempre- estar al comienzo del párrafo. Encontrar las oraciones principales es fundamental para poder elaborar un resumen de un texto.

Actividad 1. Lea el siguiente texto y luego:

- a. Identifique en el texto la distribución de la información (introducción, desarrollo, recapitulación/conclusión).
- b. ¿Cuál es el tópico general del texto? ¿Cuál es el sub-tópico de cada párrafo?
- c. Identifique la oración principal de cada párrafo y utilizándolas, realice un resumen del texto.

DESIGNING FOR WEB ACCESSIBILITY

This page introduces some basic considerations to help you get started making your user interface design and visual design more accessible to people with disabilities. These tips are good practice to help you meet Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) requirements.

Provide sufficient contrast between foreground and background

Foreground text needs to have sufficient contrast with background colors. This includes text on images, background gradients, buttons, and other elements. This does not apply for logos, or incidental text, such as text that happens to be in a photograph.

Don't use color alone to convey information

While color can be useful to convey information, color should not be the only way information is conveyed. When using color to differentiate elements, also provide additional identification that does not rely on color perception. For example, use an asterisk in addition to color to indicate required form fields, and use labels to distinguish areas on graphs.

Ensure that interactive elements are easy to identify

Provide distinct styles for interactive elements, such as links and buttons, to make them easy to identify. For example, change the appearance of links on mouse hover, keyboard focus, and touch-screen activation. Ensure that styles and naming for interactive elements are used consistently throughout the website.

Provide easily identifiable feedback

Provide feedback for interactions, such as confirming form submission, alerting the user when something goes wrong, or notifying the user of changes on the page. Instructions should be easy to identify. Important feedback that requires user action should be presented in a prominent style.

Create designs for different viewport sizes

Consider how page information is presented in different sized viewports, such as mobile phones or zoomed browser windows. Position and presentation of main elements, such as header and navigation can be changed to make best use of the space. Ensure that text size and line width are set to maximize readability and legibility.

Las **oraciones secundarias o de apoyo** añaden información o explican lo enunciado en la oración principal. Dentro de las oraciones secundarias, se definen como subordinadas a aquellas que adquieren un sentido solamente en relación a otra y coordinadas a las que poseen un sentido propio. Estas oraciones presentan detalles sobre la oración principal de distintas formas, como, por ejemplo:

- Descripción
- Ejemplo
- Estadística
- Opinión de expertos
- Argumentación lógica.

Actividad 2. En la tabla a continuación, una cada oración primaria de la primera columna con la oración secundaria correspondiente de la segunda columna. Luego, determine de qué tipo de oración secundaria se trata en cada caso.

Oración primaria	Oración secundaria	Tipo de oración secundaria
1. One way that ad agencies and brands can present better privacy assurances to users is by being more upfront about the data they are collecting and analyzing.	a. With users regularly sharing personal data online and web cookies tracking every click, marketers have been able to gain unprecedented insight into consumers and serve up solutions tailored to their individual needs.	Argumentación lógica
2. The internet has dramatically expanded the modern marketer's tool kit, in large part because of one simple but transformative development: digital data.	b. Amazon, Google, and Microsoft are the leading examples of companies using and providing this architecture.	Opinión de expertos
3. If people manage to muddle through so much, does it really matter whether they "get it"?	c. According to Forbes, marketers' use of AI increased by 190% between 2018 and 2020, many functioning within Facebook Messenger, Whatsapp, and Skype, instead of standard chatbots.	Estadística
4. Many prominent business-to-consumer companies already serve their customers with AI chatbots.	d. According to Nicole Laskowski, "Indeed, to achieve data transparency, companies will have to change how data is managed and used."	Ejemplo
5. Serverless architecture runs on cloud technology, allowing users to run code for virtually any type of application or backend service with zero administration.	e. The answer is that it matters a great deal because while muddling through may work sometimes, it tends to be inefficient and error prone.	Descripción

Actividad 3. Lea el texto “**Niquette and Online Ethics: What are they?**” y luego:

- a. Marque en el texto la distribución de la información
 - introducción
 - desarrollo
 - recapitulación/ conclusión).
- b. Identifique el tópico general del texto.
- c. Escriba el sub tópico de cada párrafo.
- d. Identifique las oraciones principales y las oraciones secundarias.
- e. Conteste:
 1. ¿Qué es un “netizen”? ¿Cómo traduciría el término?
 2. ¿Por qué no se considera a internet como algo completamente nuevo?
 3. ¿Qué límites no aplican en el uso de la internet?
 4. ¿Qué implica la ética en línea a nivel empresarial?
- f. Elabore un resumen del texto en español utilizando las oraciones

NETIQUETTE AND ONLINE ETHICS: WHAT ARE THEY?

Netiquette is a combination of the words network and etiquette, and is defined as a set of rules for acceptable online behavior. Similarly, online ethics focuses on the acceptable use of online resources in an online social environment.

Both phrases are frequently interchanged and are often combined with the concept of a 'netizen' which itself is a contraction of the words internet and citizen and refers to both a person who uses the internetto participate in society, and an individual who has accepted the responsibility of using the internet in productive and socially responsible ways.

Underlying this overall concept of socially responsible internet use are a few core pillars, though the details underneath each pillar are still subject to debate.

At a high level using netiquette, applying online ethics, or being a good netizen means:

- * Recognizing that the internet is not some new world in which anything goes, but rather a new dimension or extension of our existing society.

- * Applying the same standards and values online as we are accustomed to applying in the rest of our lives. In simple terms this means that the values society has in place against such things as hate speech and bigotry, copyright violations and other forms of theft, child exploitation and child pornography, remain intact. As do the values around courtesy, kindness, openness, and treating others with the same respect we wish to receive.
- * Accepting that the laws which are currently in place to protect the rights and dignity of citizens apply online, and that where needed, laws are updated to reflect these rights in the extended environment. Theft online is still theft, stalking, bullying, harassing, tormenting online is still abusive, and so on.
- * Acknowledging that cultural differences remain, even when national boundaries no longer apply. This requires finding a way to accept that the social values and norms of some netizens will not be the social values and norms of all netizens.

For companies, being a good netizen, applying online ethics, or using netiquette also includes:

- * Respecting the rights to privacy assumed and possessed by citizens in their offline interactions.
- * Maintaining transparency in their policies and actions so that consumers can easily and quickly understand how that company is using their information, protecting them from harm, and giving users a clear means of ownership and self-determination as to what is, and isn't shared about them.

Most internet users automatically apply the same responsible respectful behavior online as they do in every other environment and by nature apply netiquette and online ethics, and are good netizens. The minority that fail to apply societal values in some or any environment - including the internet - are

*Adaptado para propósitos pedagógicos de:
<https://www.webroot.com/ca/en/home/resources/tips/ethics-and-legal/ethics-netiquette-and-online-ethics-what-are-they>*

UNIDAD 3

ORGANIZACIÓN TEXTUAL

¿Cómo se relacionan los elementos lingüísticos en un texto?

¿Palabras repetidas y/o parecidas en significado? ¿Ideas relacionadas por conectores lógicos? ¿Elementos gramaticales que marcan un trayecto de lectura?

La organización textual se refiere a los niveles en los cuales las partes de un texto se unen en la comunicación oral y escrita. En esta organización se distinguen dos planos: el plano macrotextual (que da cuenta de cómo se produce y comprende un texto en su conjunto) y el microtextual (actos de habla, enunciados, oraciones, palabras).

Coherencia global y local

La coherencia es una propiedad que poseen los textos bien formados por la cual las ideas y relaciones de significados que se encuentran en su interior no se contradicen entre sí ni contradicen el conocimiento del mundo que poseen los interlocutores (emisores y receptores). Dentro de este término, suele hacerse una diferencia entre dos tipos de coherencia:

* **Coherencia global:** Para encontrar el sentido de un texto, es necesario que este tenga las siguientes características:

- a) un tema central,
- b) que las distintas partes que lo componen estén relacionadas en cuanto a significado y
- c) que haya una progresión lineal.

* **Coherencia local:** Está formada por la relación que existe entre cada una de las ideas que componen un texto. Es por esto que las palabras, frases y oraciones deben poder vincularse de manera lógica, es decir, según la unidad temática de sus segmentos.

Cohesión

La cohesión consiste en los recursos que utiliza el emisor para unir las distintas partes del texto, y mediante ellos, establecer una red de conexiones explícitas que permite que sus elementos sean interpretados en relación con los demás por parte del destinatario. Depende, entonces, de las relaciones **língüísticas** que se dan entre los diferentes enunciados y que hacen perceptible la **coherencia**.

Conejtores

Estos términos, o frases, permiten indicar el tipo de conexión que hay entre distintas ideas del texto. De esta manera, facilitan la organización textual y pueden establecer distintas relaciones lógicas dentro de un mismo texto. Las relaciones pueden ser la indicación de un momento en **tiempo** (por ej. when); la **secuenciación** de la información (por ej. then); la **causa** y su **efecto** (por ej. because, so); **contraste** (por ej. but); etc. Además, esta forma gramatical no solamente es aplicable a afirmaciones o negaciones, sino que tanto las preguntas como las órdenes también pueden expresarse mediante varias oraciones unidas por conectores o conjunciones.

El siguiente cuadro muestra ejemplos de relaciones lógicas establecidas por los conectores:

Tipo de conexión	Conejtores	Traducción
Adición	and	y
	also	además
Tiempo	when	cuando
	after	después de
Razón o Causa	because	porque
	because of	a causa de
Consecuencia o Efecto	so	así / por lo tanto
Contraste	but	pero
	however	sin embargo
Condición	if	si

Actividad 1. En el siguiente artículo, conecte las ideas completando los espacios en blanco con un conector de la caja a continuación:

AND x2	BECAUSE	SO	BUT x2
--------	---------	----	--------

Why Is Java Important?

Small Business | Business Technology & Customer Support | Web Stores

By Kate Bruscke



Java is one of the most popular programming languages used to create Web applications and platforms. It was designed for flexibility _____ it allows developers to write code that would run on any machine, regardless of architecture or platform. According to the Java home page, more than 1 billion computers and 3 billion mobile phones worldwide run Java.

Use

Java is used to build applications _____ platforms for a number of devices, including computers, laptops, gaming consoles, Blu-ray players, car navigation systems, medical monitoring devices, parking meters, lottery terminals and smartphones. It is also a key language for networking _____ we can say it is particularly relevant for data centers that store and transfer Web-based data.

Applets

Java is also used to create miniature, dynamic programs that run alongside or are embedded within Web pages. These programs are called applets they can't be used randomly: they are only used to display maps, weather, games or other interactive widgets or tools on a Web page.

Programming

Based on a C and C++-based syntax, Java is object-oriented and class-based. Developers adopt and use Java_code can be run securely on nearly any other platform, regardless of the operating system or architecture of the device, as long as the device has a Java Runtime Environment (JRE) installed. The JRE varies depending on the specific type of device, but essentially it runs a "virtual" machine, or environment, that translates the code into an application or program.

Java and JavaScript

Their names are quite similar and they are both used to create dynamic tools and games on a Web page _____ Java and JavaScript are different languages. Java is more robust and can be used as the sole programming language for an application, while JavaScript is a lightweight scripting language that adds functionality -- like a Java applet -- onto a Web page.

Actividad 2. Utilizando el video que encontrará en el enlace, identifique cuál es la forma lógica de conectar ambas ideas. Use los conectores dados a continuación (las opciones se pueden utilizar más de una vez).

AND	BUT	BECAUSE	SO
-----	-----	---------	----

The History of the Java Programming Language

Enlace: <https://youtu.be/eX7VnkcxMdM>

- a. The Java programming language is so popular. This language has flaws.
- b. Java had to be a more platform neutral process. It started by extending the C++ compiler
- c. Java development began. It was clear that C++ wasn't a fit.
- d. There was a Time Warner request for a proposal for an interactive cable TV system. Sun didn't win the contract.
- e. Sun finally found a spot in the market for its platform neutral language. It was time to release it to the world.
- f. Java was put everywhere. Java was finally open-sourced.

- a. _____.
- b. _____.
- c. _____.
- d. _____.
- e. _____.
- f. _____.

Cadena Léxica

Una cadena léxica es una secuencia de términos relacionados a un tópico en particular en un texto. Las cadenas léxicas son independientes de la estructura gramatical de los textos y captura una porción de la estructura cohesiva del mismo.

Web usability is an approach to make web sites easy to use for an end-user, without requiring her (or him) to undergo any specialized training. The user should be able to intuitively relate the actions he needs to perform on the web page, with other interactions he sees in the

Actividad 3. Lea el siguiente artículo y forme una cadena léxica basada en su tema.

The History of HTML

HTML—which is short for **HyperText Markup Language**—is the official language of the World Wide Web and was first conceived in 1990. HTML is a product of SGML (Standard Generalized Markup Language) which is a complex, technical specification describing markup languages, especially those used in electronic document exchange, document management, and document publishing. HTML was originally created to allow those who were not specialized in SGML to publish and exchange scientific and other technical documents. HTML especially facilitated this exchange by incorporating the ability to link documents electronically using hyperlinks. Thus, the name Hypertext Markup Language.

However, it was quickly realized by those outside of the discipline of scientific documentation that HTML was relatively easy to learn, was self-contained and lent itself to a number of other applications. With the evolution of the World Wide Web, HTML began to proliferate and quickly spilled over into the mainstream.

Adaptado para fines pedagógicos de: <http://www.ironspider.ca/webdesign101/htmlhistory.htm>

Términos transparentes vs. Falsos cognados

Los términos transparentes son palabras de diferentes lenguajes y que tienen un mismo origen etimológico y una similitud en cuanto a escritura o pronunciación. Por ej: “**Circuits** and **components** can be **divided** into two **groups**: **analog** and **digital**”. De todas formas, hay que tener cuidado ya que no todas las palabras de otros idiomas que se asemejen (en escritura o pronunciación) a una palabra de la lengua materna poseen

el mismo significado. Si esto último llega a ser el caso, estamos hablando de lo que se denomina comúnmente como “**falsos amigos**” o **falsos cognados**. Ver lista en la sección **Contenidos**, en MleL.

e.g. “There is a difference between how we think people use web sites and how they **actually** use them.”

“We tend to think that our behavior is more orderly and **sensible** than it really is.”

Actividad 4. Relea el artículo “**The History of HTML**” y complete el siguiente cuadro con los términos transparentes que se corresponden con las definiciones dadas.

	Que tiene la autorización o el reconocimiento necesarios para algo.
	Escrito en papel u otro tipo de soporte con que se prueba o acredita una cosa, como un título, una profesión, un contrato, etc.
	Que se ajusta a los principios y métodos de la ciencia o está relacionado con ella.
	Cambio o transformación gradual de algo, como un estado, una circunstancia, una situación, unas ideas, etc.

Actividad 5. Señale un “false friend” en el mismo texto: _____

Sinonimia

Cuando consideramos que dos términos son sinónimos, nos referimos a que hay una relación de igualdad de significado entre ellos, es decir, que ambos pueden ser empleados para expresar una misma cosa.

The **primary purpose** of a web browser is to **offer** information resources to the user. This process **begins** when the user inputs a Uniform Resource Identifier (URI), **for example** <http://en.wikipedia.org/>, into the browser.

The main goal of a web browser is to give information resources to the user. This process starts

Sin embargo, los términos que guardan una relación de sinonimia en una determinada situación pueden no ser utilizados de la misma forma en todos los contextos ya que el significado de estos depende muchas veces del contexto en el que se emplea.

Antonimia

La **antonimia** es un tipo de relación que se establece entre términos que poseen un significado completamente opuesto. Dentro de la antonimia, pueden identificarse tres tipos de antónimos:

- **Antónimos graduales:** Son aquellos en los que se puede establecer una gradación, es decir que, si bien tienen un significado opuesto, puede existir otro término con un significado intermedio entre ambos.

Por Ej: **always / never, beginner / advanced.**

- **Antónimos complementarios:** Son aquellos entre los que no puede ser establecida gradación alguna, es decir que entre los dos términos antónimos no puede existir ninguno con un significado intermedio.

Por ej. **pass / fail, dead / alive, born / unborn**

- **Antónimos recíprocos:** Son aquellos en los cuales la existencia de un término implica, necesariamente, la de otro de significado opuesto.

Por ej. **buy / sell, teacher / student**

* Busque la relación de antonimia en los siguientes ejemplos.

It often reminds me of the scene at the end of The Prince and the Pauper where the real prince discovers that the look-alike pauper has been using the Great Seal of England as a nutcracker in his absence. (It makes perfect sense—to him, the seal is just this great big, heavy chunk of metal.)

And muddling through is not limited to beginners. Even technically savvy users often have

Actividad 6. En el siguiente ejemplo:

1. Escriba antónimos para las palabras en negrita. Explique qué clase de relación de antonimia se produciría.
2. Luego, escriba sinónimos para las palabras recuadradas.

It's always **interesting** to watch Web designers and developers observe their **first** usability test. The first time they see a user click on something completely **inappropriate**, they're surprised. (For instance, when the user ignores a nice big fat "Software" button in the navigation bar, saying something like, "Well, I'm looking for software, so I guess I'd click here on '**Cheap** Stuff' because cheap is always **good**.") The user may even find what he's looking for eventually, but by then the people watching don't know whether to be **happy** or not. The second time it happens, they're yelling "Just click on 'Software'!" The third time, you can see them thinking: "Why are we even bothering?"

And it's a good question: if people manage to muddle through so much, does it really matter whether they "get it"? The answer is that it matters a great deal because while muddling through may work sometimes, it tends to be inefficient and error prone. On the other hand, if users "get it," there's a **much better** chance that they'll find what they're looking for, which is good for them and for you.

Hiperonimia e Hiponimia

En la lengua, pueden producirse relaciones entre algunos términos que se basan en la extensión del significado de los mismos, de modo tal que en algunas palabras se incluyan el significado de otras.

Los términos **hiperónimos** son los que, al tener un significado de gran extensión, abarcan e incluyen el significado de otros términos (**hipónimos**).

Los términos **hipónimos** son palabras de significado restringido que pueden ser incluidas dentro de un término de significado más abarcativo. Cuando se escribe, es posible la sustitución de un término hipónimo por un hiperónimo en determinados

contextos (aunque no a la inversa), y este es uno de los principales recursos para evitar la repetición léxica.

e.g. "Computer engineering (also called electronic and computer engineering, computer science & engineering, or computer systems engineering) is a discipline that combines both electronic engineering and computer science."

En este caso, discipline es el **hiperónimo**, el término que engloba a computer engineering (**hipónimo**) y a muchos otros tipos de ciencias.

Actividad 8. Lea el siguiente texto, "How The Web Works". Luego:

- a. Busque los sinónimos de: characteristic: _____
- b. Busque los antónimos de: poor _____
- c. Busque el hipónimo de: museums _____

information _____
prohibit _____

- d. Busque el hiperónimo de: Microsoft Internet Explorer _____

e. Responda:

1. ¿A quién está dirigido el texto?
2. ¿En qué consiste la Web?
3. ¿Qué se necesita para acceder a la Web?
4. ¿Quién transmite la información a la computadora?

f. Verdadero o Falso

1. La Web limita el acceso a la información
2. Los servidores son archivos electrónicos
3. El hipertexto permite que los archivos electrónicos se conecten en la Web

HOW THE WEB WORKS

The World Wide Web is the most popular part of the Internet by far. Once you spend time on the Web you will feel that there is no limit to what you can discover. The Web allows rich and diverse communication by enabling you to access and interact with text, graphics, animation, photos, audio and video.

So just what is this miraculous creation? On the simplest level, the Web physically consists of your personal computer or mobile device, web browser software, a connection to an Internet service provider, computers called servers that host digital data and routers and switches that direct the flow of information.

The Web is sometimes referred to as a client-server system. Your computer is the client; the remote computers that store electronic files are the servers.

Navigating the Web

Let's say you want to access the Louvre museum website. First you enter the address or URL of the website in your web browser. Then your browser requests all the data files that comprise the web page from the web server that hosts the Louvre's site. The server transmits the data over the Internet to your computer. Your web browser assembles and interprets the data, displaying it on your computer screen.

The Louvre's website also has links to the sites of other museums, such as the Vatican Museum. If you click the link, you access the web server for the Vatican Museum. In this way, information scattered all across the globe is linked together.

The "glue" that holds the Web together is called hypertext and hyperlinks. This feature allows electronic files on the Web to be linked so you can jump easily between them. On the Web, you navigate--commonly known as browsing or surfing--through information based on your interests at that particular moment.

To access the Web, you need a web browser, such as Microsoft Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome or Safari. How does your web browser distinguish between web pages and other types of data on the Internet? Web pages are written in a computer language called Hypertext Markup Language or HTML.

Colocación

Se denomina colocación a una construcción léxica que está formada por elementos que pueden funcionar independientemente y que tienen significado propio de esta forma pero que suelen colocarse juntos, formando expresiones propias del idioma.

e.g. A **wide variety** of **faulty products** were sent in the last shipment.

A programmer with a **vast experience** knows a **large number** of troubleshooting tips. He could manage any **help desk**.

Out of order house appliances **drive me crazy**.

Cuando se da una colocación, las palabras conservan su significado original, sin cambiar su sentido por el hecho de aparecer juntas.

Repetición

La repetición léxica consiste en repetir un término (o una variación morfológica del mismo) en oraciones posteriores. Ésta adquiere distintas manifestaciones en los textos, pero cada vez el objetivo es lo mismo: unir sus partes, párrafos e ideas repitiendo algún elemento para mantener viva la idea de unidad del texto o para mantener la referencia y el recuerdo del ser u objeto del que se ha hablado o se está hablando. En algunas situaciones, algunas palabras deberían ser repetidas a lo largo del texto si es que tienen un valor importante en términos de coherencia textual.

e.g. **We don't make optimal choices.**
We satisfice.

When we are designing pages, we tend to assume that users will scan the page, consider all of the available options, and choose the best one.

In reality, though, most of the time users do not choose the best option - we choose the first reasonable option, a strategy known as satisficing. As soon as we find a link that seems like it might lead to what we are looking for, there is a very good chance that we will click it.

EL ORDEN DE LAS PALABRAS

El orden de las palabras en inglés es mucho más rígido que el español. La lengua inglesa, según Quirk y Greenbaum (1973), sigue una estructura de cinco unidades o elementos de la oración que se corresponden con la estructura **sujeto, verbo, complemento, objeto y adverbios** (SVCOA), aunque esta estructura puede variar considerablemente. Este orden fijo en inglés tiene básicamente una función gramatical.

Podemos decir que tanto el inglés como el español coinciden en el patrón básico que el lingüista Chomsky (1995) considera “universal” para las lenguas: **sujeto, verbo, objeto** (SVO). En general, la estructura sintáctica del español es mucho más flexible que la de otras lenguas como el inglés. El español se considera una lengua de “orden libre”; si bien podemos cuestionar el propio concepto de “orden libre”, ya que no existe una sola lengua en la que el orden de las palabras sea absolutamente libre y, al revés, no hay ninguna en la que el orden de las palabras esté inmutablemente fijado. Además de la mayor movilidad en el orden de las palabras del español con respecto al inglés, otra diferencia entre estas dos lenguas es, por ejemplo, el hecho de que el inglés es una lengua con sujeto explícito, mientras que el español se considera una lengua que admite sujeto tácito. Aprender explícitamente estas reglas nos permite detectar las interferencias sintácticas, que responden generalmente a diferencias entre la lengua materna (L1) y lengua extranjera (L2) en el orden de las palabras como acabamos de ver.

Adaptado con fines pedagógicos de: Carmen Pérez Sabater, Inmaculada Barbasán Ortúño, ·Begoña Montero Fleta. *El orden de la frase en español e inglés*. Revista de Lenguas para Fines Específicos 25.2.ISSN: 2340-8561

Recuperado de: <https://www.readcube.com/articles/10.20420%2Frlfe.2019.383>

PALABRAS CONCEPTUALES Y ESTRUCTURALES

Las palabras pueden agruparse en dos grandes categorías teniendo en cuenta el contenido y la función que cumplen dentro de la oración. Estas categorías se denominan palabras **estructurales** y palabras **conceptuales**.

§ Las palabras _____ son las que expresan las ideas o conceptos del mensaje. Nos permiten visualizar lo que representan porque aluden al mensaje que se quiere transmitir, por lo tanto contribuyen a la coherencia textual. Ellos son: sustantivos, verbos principales, adjetivos calificativos, adverbios.

§ Las palabras _____ no encierran un concepto en sí mismas, sino que funcionan como nexos entre las palabras conceptuales para dar cohesión interna al texto. Por ejemplo: artículos, pronombres, preposiciones, verbos auxiliares, conectores.

Actividad 9. Ubique estos ejemplos en el cuadro.

THEM -OF -AND -MY -COMPETITIVE -WELL -WENT -THE -SHE -SOME -CAN -FASTER
-MUST -ANIMATION -DESIGNERS -CREATE -BUT -IN -A -GO- FULLY -THAT

Palabras Conceptuales	Palabras Estructurales
Sustantivo:	Artículo:
Verbo:	Preposición:
Adjetivo calificativo:	Adjetivo determinante:
Adverbio:	Pronombre:
-----	Conjunción/ conector:

Actividad 10. Observe el siguiente texto. Identifique las palabras subrayadas como conceptuales o estructurales.

Static web pages

Static web pages are the ones that don't change content or layout with every request to the web server. They change only when a web author manually updates them with a text editor or web-editing tool. The vast majority of websites use static pages, and the technique is highly cost-effective for publishing web information that doesn't change substantially over months or even years. Many web content management systems also use static publishing to deliver web content. In the CMS the pages are created, recreated and modified in a dynamic database-driven web-editing interface but are then written out to the web server ("published") as ordinary static pages. Static pages are simple, secure, less prone to technology errors and breakdown, and easily visible by search engines.

Fuente: <https://webstyleguide.com/wsg3/1-process/6-types-of-sites.html>

Actividad 11. Traduzca el ejemplo.

BLOQUES SIGNIFICATIVOS

La distinción entre palabras conceptuales y estructurales nos permite delimitar grupos de palabras que contengan una sola idea básica o núcleo con sus eventuales acompañantes, grupos a los que denominaremos **bloques significativos**.

El comienzo de un bloque significativo está señalado en la mayoría de los casos por palabras estructurales, las que a su vez pueden indicar qué clase de palabra conceptual constituye el núcleo del bloque. La identificación de palabras estructurales es simple porque en su mayoría son palabras cortas e invariables.

El sustantivo y el verbo son las categorías que gozan de máxima independencia porque evocan un concepto por sí solas, y por lo tanto se constituyen en núcleos de los **bloques significativos**, llamados **bloque nominal** y **bloque verbal**.

- **Bloque nominal:** su núcleo es un sustantivo y generalmente está encabezado por una preposición, artículo o determinante.
- **Bloque verbal:** su núcleo es un verbo.
 - El adjetivo aparece siempre relacionado con un sustantivo o un verbo copulativo para complementarlo.
 - El adverbio modifica a un verbo, un adjetivo y otro adverbio.
 - El pronombre, la preposición, la conjunción y el artículo se presentan conectados con otras funciones, ya sea sustituyendo, relacionando, uniendo o determinando.

Ejemplo:

BN BV BN
Most dynamic web **content** / is **assembled** / on the web **server** / with server-side /
N N N

BN
scripting **languages**.
N

Para poder identificar correctamente los bloques significativos en las próximas unidades trabajaremos en detalle cada uno de ellos.

Actividad 12. Lea el siguiente artículo. Luego:

1. Forme una cadena léxica con los términos relacionados al tema principal.
2. Busque y escriba términos transparentes y su equivalente en castellano
 - a. _____ Figura de una persona o cosa captada por el ojo, por un espejo, un aparato óptico, una placa fotográfica, etc., gracias a los rayos de luz que recibe y proyecta.
 - b. _____: Espacio en blanco que queda entre los bordes de una página y el texto escrito.
 - c. _____: Posibilidad de elegir una cosa entre varias.
 - d. _____: Circunstancia, momento o medio oportunos para realizar o conseguir algo.
3. Busque en el texto los sinónimos de:
 - a. precise: _____
 - b. complex: _____
 - c. fame: _____
 - d. aspect: _____
4. Busque el antónimo de:
 - a. iguales: _____
 - b. más difícil: _____
5. Encuentre algún ejemplo de “false friend”: _____
6. Encuentre ejemplos de repetición léxica: _____
7. Responda:
 - a. ¿Qué es CSS?
 - b. ¿Qué navegadores lo soportan hoy en día?
 - c. ¿Qué necesitaban los diseñadores cuando la web se popularizó?
 - d. ¿Para qué se creó CSS?
 - e. ¿Qué beneficios incorpora al mundo del Diseño Web?

WHAT IS CSS?

Maybe you already heard about CSS without really knowing what it is. In this lesson you will learn more about what CSS is and what it can do for you.

CSS is an acronym for Cascading Style Sheets.

What can I do with CSS?

CSS is a style language that defines layout of HTML documents. For example, CSS covers fonts, colours, margins, lines, height, width, background images, advanced positions and many other things. Just wait and see!

HTML can be (mis-)used to add layout to websites. But CSS offers more options and is more accurate and sophisticated. CSS is supported by all browsers today.

After only a few lessons of this tutorial you will be able to make your own style sheets using CSS to give your website a new great look.

What is the difference between CSS and HTML?

HTML is used to structure content. CSS is used for formatting structured content. Okay, it sounds a bit technical and confusing. But please continue reading. It will all make sense to you soon.

Back in the good old days when Madonna was a virgin and a guy called Tim Berners Lee invented the World Wide Web, the language HTML was only used to add structure to text. An author could mark his text by stating "this is a headline" or "this is a paragraph" using HTML tags such as `<h1>` and `<p>`.

As the Web gained popularity, designers started looking for possibilities to add layout to online documents. To meet this demand, the browser producers (at that time Netscape and Microsoft) invented new HTML tags such as for example `` which differed from the original HTML tags by defining layout - and not structure.

This also led to a situation where original structure tags such as `<table>` were increasingly being misused to layout pages instead of adding structure to text. Many new layout tags such as `<blink>` were only supported by one type of browser. "You need browser X to view this page" became a common disclaimer on websites.

CSS was invented to remedy this situation by providing web designers with sophisticated layout opportunities supported by all browsers. At the same time, separation of the presentation style of documents from the content of documents, makes site maintenance a lot easier.

Which benefits will CSS give me?

CSS was a revolution in the world of web design. The concrete benefits of CSS include:

- control layout of many documents from one single style sheet;
- more precise control of layout;
- apply different layout to different media-types (screen, print, etc.);
- numerous advanced and sophisticated techniques.

PRÁCTICA EXTRA

Actividad 13. Lea el artículo completo Guide to Website Navigation Design Patterns.

Luego:

1. Encuentre términos transparentes y su equivalente en castellano según las siguientes definiciones:

- a. Lugar en que está ubicado algo: _____
- b. Lista de datos o información referido a un tema: _____
- c. Contiguo, situado en las inmediaciones o proximidades de otra cosa: _____
- d. Diferir, distinguir de otra persona: _____
- e. Elegir, escoger a personas o cosas entre todas las de su especie por considerarlas más adecuadas: _____

2. Busque y señale en el artículo los sinónimos de:

- a. discoverable: _____
- b. large: _____
- c. restrict: _____
- d. disadvantage: _____
- e. hard, firm: _____

3. Busque y señale en el artículo el antónimo de:

- a. above: _____
- b. worse: _____
- c. multiple: _____

4. Encuentre y señale en el artículo algún ejemplo de “false friend”:

5. Encuentre y señale en el artículo ejemplos de repetición léxica:

6. Después de leer el artículo completo:

a. Complete las siguientes oraciones según el texto:

I. El _____ de la barra de navegación superior horizontal es _____

II. Las características principales de la barra de navegación vertical son _____

III. La navegación “Tabs” se usa cuando _____

IV. No debemos utilizar la navegación “Migaja” cuando _____

7. Una los tipos de navegación con sus respectivos usos:

Menú primario de navegación del sitio ubicado en la parte superior o debajo del encabezado del sitio	1	Top horizontal navigation bar	A
Filtrar los contenidos del sitio por artículos	2	Vertical bar	B
La apariencia del sitio se mantiene	3	Search navigation	C
Usado para sitios de contenidos	4	Footer navigation	D
Ubicado en una única columna, una arriba de la otra	5	Tabs navigation	E
Contiene links a otros sitios o dentro de la misma página	6	Fly-out menu and drop-down menu navigation	F
Organizado en una nube “tag” que ordena los artículos en orden alfabético y/o popularidad	7	Faceted / guided navigation	G
Se forma con la navegación secundaria que ayuda al sistema de navegación primaria.	8	Breadcrumb navigation	H
	9	Tabs navigation	I

1	4	7
2	5	8
3	6	9

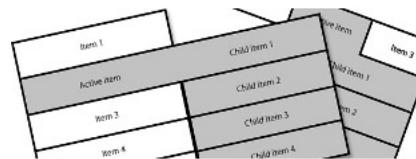
8. Elija dos barras de navegación y comparelas utilizando al menos 4 conectores.

Guide to Website Navigation Design Patterns

Feb 8, 2011 by Cameron Chapman

In web design, there are certain common design patterns that are used for interaction. Site navigation has a wide variety of common and familiar design patterns that can be used as a foundation for building effective information architecture for a website.

This guide covers popular site navigation design patterns. For each site navigation design pattern, we will discuss its common characteristics, its drawbacks, and when best to use it.



Top Horizontal Bar Navigation



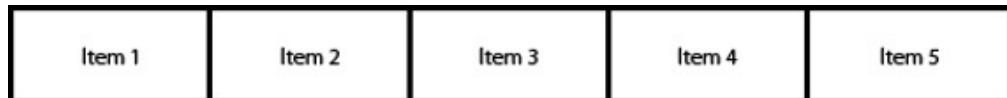
Top horizontal bar navigation is one of the two most popular kinds of site navigation menu design patterns out there. It's used most frequently as the primary site navigation menu and is most commonly located either directly above or directly below the site header of all web pages in a site.

The top horizontal bar navigation design pattern is sometimes paired with drop-down menus whereby hovering on a navigation item reveals second-level child navigation items.

Common Characteristics of Top Horizontal Bar Navigation

- Navigation items are text links, button-shaped, or tabbed-shaped
- Horizontal navigation is often placed directly adjacent to the site's logo

- It is often located above the fold.



Drawbacks of Top Horizontal Bar Navigation

The biggest drawback to top horizontal navigation is that it limits the number of links you can include without resorting to sub-navigation. For sites with only a few pages or categories, this isn't a hindrance, but for sites with complex information architecture and many sections, this is not an ideal primary navigation menu option without the help of sub-navigation.

When to Use Top Horizontal Bar Navigation

Top horizontal bar navigation is perfect for sites that only need to display 5-12 navigation items in the main navigation. It is also the only option for primary navigation for single-column website layouts (aside from footer navigation, which is generally used as a secondary navigation system). When combined with dropdown sub-navigation, the top horizontal bar navigation design pattern can hold more links.

Vertical Bar/Sidebar Navigation

Vertical bar/sidebar navigation is when navigation items are arranged in a single column, one on top of another. It's often found on the top-left column, preceding the main content area — according to a usability study on navigation patterns on left-to-right readers, vertical navigation bars on the left performs better than vertical navigation bars on the right.

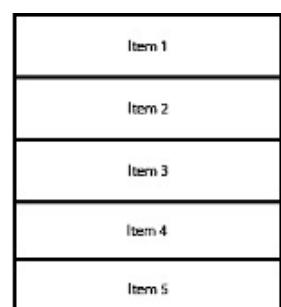


The vertical bar/sidebar navigation design pattern is seen all over the place, on virtually every kind of website. Part of that is because vertical navigation is one of the most versatile patterns out there, able to accommodate a long list of links.

It can be used alongside sub-navigation menus, or on its own. It's easily used for primary site navigation that contains a lot of links. Vertical bar/sidebar navigation can be integrated into almost any kind of multi-column design layout.

Common Characteristics of Vertical Bar/Sidebar Navigation

- Text links for navigation items are very common (with and without icons)



- Tabs are rarely used (except for the stacked tabs navigation pattern)
- Vertical navigation menus usually have plenty of links

Drawbacks of Vertical Bar/Sidebar Navigation

Vertical menus, because of their ability to handle many links, can sometimes get overwhelming to users when they are too lengthy. Try to limit the number of links you include, and instead, use fly-out sub-navigation menus for sites with more content. Also, consider dividing the links into intuitive categories to help users find links of interest quicker.

When to Use Vertical Bar/Sidebar Navigation

Vertical navigation is suitable for almost any kind of site, but especially sites that have more than a handful of main navigation links.

Tabs Navigation



Tabs navigation can be styled virtually any way you want, from realistic, textured tabs that look straight out of a notebook to glossy, rounded tabs and simple, squared-edge tabs. They're seen on virtually every kind of site and can be incorporated into almost any visual style.

Tabs have one distinct advantage over other types of navigation: they have a positive psychological effect on visitors. People associate tabs with navigation, because people are used to seeing tabs in notebooks or binders, and associate it with turning to a new section. This real-world metaphor makes tabs navigation intuitive.

Common Characteristics of Tabs Navigation

- Generally resemble and function like real-world tabs (as seen in filing systems with folders, notebooks, binders, etc.)
- Usually horizontally-oriented but occasionally vertical (stacked tabs)



Drawbacks of Tabs Navigation

The biggest drawback to tabs is that they're more work to design than simple top horizontal bars; they generally require more markup, image assets, and CSS depending on the visual complexity of the tabs.

The other drawback to tabs is that they don't work well for navigation with a lot of links, unless they're arranged vertically (and even then, they can look awkward if there are too many).

When to Use Tabs Navigation

Tabs are appropriate for virtually any main navigation, though they are limited in the number of links they can display, especially when used horizontally. Using them for main navigation with a different style of sub-navigation for larger sites is a good option.

Breadcrumb Navigation

Breadcrumbs, which get their name from the Hansel and Gretel fairy tale of leaving breadcrumbs along the journey so they could find their way back home, show you where you are on a website. They are a form of secondary navigation, helping support the site's primary navigation system.



Breadcrumbs are useful in sites with multiple levels of web page hierarchy. They help orient visitors as to where they are relative to the entire site. If a visitor wants to go back a level, he can just click on the appropriate breadcrumb navigation item.

Common Characteristics of Breadcrumb Navigation

- Usually formatted as a horizontal list of text links, often with left-pointing arrows between them to denote hierarchy
- Never used for primary navigation

[Level 1](#) > [Level 2](#) > [Level 3](#) > [Level 4...](#)

Drawbacks of Breadcrumb Navigation

Breadcrumbs don't work well on sites with shallow navigation. They can also be confusing when a site doesn't have clearly compartmentalized and categorized content.

When to Use Breadcrumb Navigation

Breadcrumbs are best suited to sites that have clearly defined sections and multiple levels of content categorization. Without distinct sections, breadcrumbs can do more to confuse visitors than to help them.

Tags Navigation

Tags are commonly used on blogs and news sites. They're often organized into a tag cloud, which may arrange the navigation items alphabetically (often with different-sized links to indicate how much content is filed under a particular tag), or in order of popularity.

Tags are excellent secondary navigation and are rarely seen as primary navigation. They can aid in findability and site exploration. Tag clouds usually appear on either a sidebar or footer.

Popular Tags



If a tag cloud isn't present, then tags are often included in the meta information at the top or bottom of a post; this format makes it easy for users to find similar content.

Common Characteristics of Tags Navigation

- Tags are a common feature of content-centred sites (blogs and news sites)
- Only text links
- Links are often of varying sizes when arranged in a tag cloud to denote popularity
- Often included in a post's meta information

Drawbacks of Tags Navigation

Tags are strongly associated with blogs and news sites (and, to a lesser extent, e-commerce sites), so if your site is of a different nature, it might not be useful to you. Tags also require a certain amount of work on the part of your content creators, as each post needs to be accurately tagged in order for the system to be effective.

When to Use Tags Navigation

Tagging content with keywords is good if you cover plenty of topics; if you only have a few pages (perhaps your website is a company site), then tagging content may not be needed. Whether you decide to also incorporate a tag cloud or just include tags in meta information will depend on your design.

Search Navigation

Site search has become a popular navigation method in recent years. It's well-suited for sites with tons of content (like Wikipedia), which are difficult to navigate otherwise. Search is also seen commonly on blogs and news sites, as well as e-commerce sites.



Search is useful to visitors who know exactly what they're looking for. But including a search option isn't an excuse to ignore good information architecture. It's still important to make sure that your content is findable for visitors who might not know exactly what they're looking for or are browsing to discover potentially interesting content.

Common Characteristics of Search Navigation

- Search bars are usually located in the header or near the top of a sidebar
- Search bars are often repeated on auxiliary sections of a page layout, such as the footer

Drawbacks of Search Navigation

One of the biggest drawbacks to search is that not all search engines are created equal. Depending on what solution you have chosen, your site's search feature may not

produce accurate results or may be missing things such as post meta data. Search navigation, for a majority of the sites, should be a secondary form of navigation. Search is the fallback option the user will choose when they cannot navigate to what they're looking for.

When to Use Search Navigation

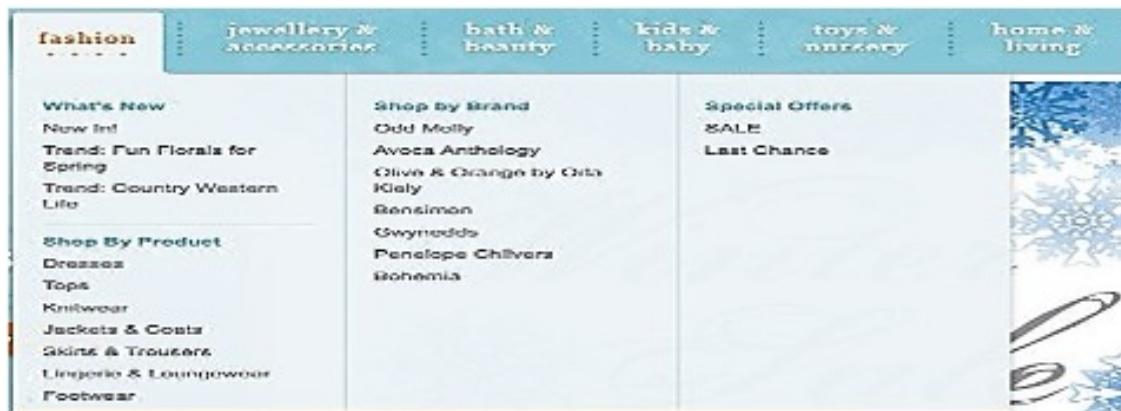
For sites with tons of pages and complex information architecture, you certainly need to include a search feature. Without it, users are likely to get frustrated having to wade through links and multiple levels of navigation to get to the specific information they want.

E-commerce sites are another area where search is important, though it's vital that search results on e-commerce sites are filterable and sortable depending on the size of the site's inventory.

Fly-Out Menu and Drop-Down Menu Navigation

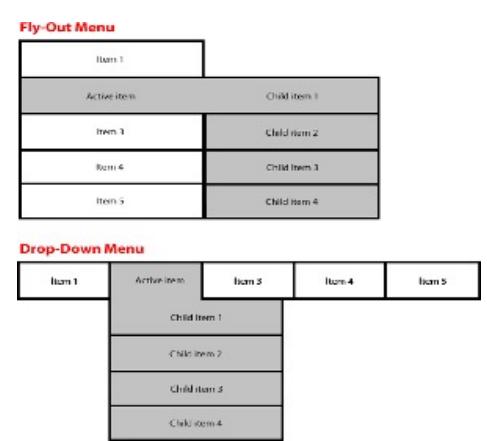
Fly-out menus (used with vertical bar/sidebar navigation) and drop-down menus (typically used on top horizontal bar navigation) are great for robust navigation systems. They keep the overall look of your site uncluttered, but also make deeper sections easily accessible.

They're generally used in conjunction with horizontal, vertical navigation, or tabs as part of the site's primary navigation system.



Common Characteristics Fly-Out Menu and Drop-Down Menu Navigation

- Used for multi-level information architecture
- Uses JavaScript and/or CSS for hiding and showing the menus
- Links displayed in the menus are child items of the primary item



- Menus are most often activated by mouse hover, but sometimes also mouse click

Drawbacks of Fly-Out Menu and Drop-Down Menu Navigation

Unless you put some indication (often an arrow icon) next to your main navigation links, visitors might not realize there's a drop-down or fly-out menu with sub-navigation items. It's important to make this obvious. Also, drop-downs and fly-outs can make navigation on mobile devices very difficult, so be sure your mobile style sheets takes into account this situation.

When to Use Fly-Out Menu and Drop-Down Menu Navigation

If you want to visually hide a large or complex navigation hierarchy, drop-downs and fly-outs are a great option as they let the user decide what they want to see, and when they want to see them. They can be used to display a large number of links on demand without cluttering up the web page. They're also excellent for displaying child pages and local navigation without requiring visitors to click through to a new page first.

Faceted/Guided Navigation

Faceted/guided navigation (also called faceted search or guided search) is most commonly seen on e-commerce sites. Basically, guided navigation presents you with additional filters of content attributes. Say you're browsing for a new LCD monitor, the guided navigation options might list things like size, price, brand, and so on. Based on these content attributes, you are able to navigate to items that match your criteria.

Guided navigation is invaluable on large e-commerce sites with a huge and varied inventory. Straight search options often make it difficult for a user to find what they want and increase the likelihood that they might miss a product. For example, they might search for a product in "taupe" when you've got it marked as "tan" or "beige", even though it's exactly what they were looking for.



Common Characteristics of Faceted/Guided Navigation

- Mostly seen on e-commerce sites
- Usually let users filter multiple times for different characteristics
- Almost always uses text links, broken down by category or in drop-down menus
- Often paired with breadcrumb navigation

Drawbacks of Faceted/Guided Navigation

Guided navigation can be confusing for some users. In addition, there's no guarantee that the user will be looking for one of your pre-defined categories.

When to Use Faceted/Guided Navigation

Faceted navigation is very useful on large e-commerce sites. It makes it easier for users to tailor their shopping experience, and to find exactly what they're looking for. It can also be useful on other directory-style sites.

Footer Navigation

Footer navigation is mostly used as secondary navigation and may contain links that don't fit within the main navigation or include a simplified site map of links.

Visitors who can't find what they're looking for in the primary navigation menu often look at footer navigation afterwards.



Common Characteristics of Footer Navigation

- Footer navigation is often used as a catch-all for navigation items that don't fit elsewhere

- Usually uses text links, occasionally with icons
- Often used for links to pages that aren't mission-critical

Drawbacks of Footer Navigation

If your pages are long, no one's going to want to scroll to the bottom to get to your footer just to navigate your site. With longer pages, footer navigation is best left to repeating links and serving as a condensed site map. It should not be relied upon as a primary form of navigation.

When to Use Footer Navigation

Most sites have some kind of footer navigation, even if it's just repeating navigation that's elsewhere. Consider what would be useful to have there, and what your visitors will most likely be looking for.

Conclusion

Most websites use more than one navigation design pattern. For example, a website might have a horizontal top bar as a primary navigation system, with a vertical bar/sidebar navigation system to support it, along with footer navigation for redundancy, convenience, and auxiliary pages.

When selecting which navigation design patterns to base your navigation system on, you must choose ones that support the information structure and nature of your website. Navigation is an important part of a website's design, and having a solid foundational design is imperative to its effectiveness.

Adaptado para propósitos pedagógicos de: <http://sixrevisions.com/user-interface/navigation-design-patterns/>

